విషయ సూచి

కవితలు

మినీ కవితలు – మూలా సుబ్రహ్మణ్యం

బాల్యం – తుప్పల్లోకి పోయిన బంతి
ఎప్పటికీ మరి కనిపించదు

డే జా వూ – అఫ్సర్

నేను వచ్చిన తరువాత
మీ దిగుల్లలో మీరు,
మీ సంతోషాల్లో మీరు,
మీ రోజువారీ ఈతిబాధల్లో మీరు –
ఏమో! నేను నాకే వొక జ్ఞాపకంలా పడి వున్నాను.

కారు కోసం . . . – ఫణి డొక్కా

కుర్ర చోదకుండు కులుకులాడితొగూడి
కన్ను మిన్ను గనక కారు నడిపి
కొంప ముంచినాడు గోడెవరితో దెల్పు
పచ్చడాయెకారు పట్ట పగలే

అనుభూతి – పద్మలత అయలసోమయాజుల

ఆ అద్భుతం ఇమడని
కంటి పాప
అద్దమై
నేను అద్భుతమైపోయి యుంటి

కథలు

ఊర్మిళ రేఖ – సాయి బ్రహ్మానందం గొర్తి

కనిపించే పెద్ద గీత, దాని వెనుక మరుగైన చిన్నగీత — సీత, ఊర్మిళ.

Make Peace – చివరి భాగం – కనక ప్రసాద్

ఒచ్చిన కొత్తల్లో తను కూడా అలాగే అనుకొనేది. అన్నం వేస్టుచెయ్యకూడదు, కూర వేస్టుచెయ్యకూడదు అని. ఇప్పుడు అదంతా సిల్లీగా ఉంటుంది. చెత్త కుండీల దగ్గర ఇంకా రంగైనా పోని సోఫాలు, మంచి టీవీలూ టేబిళ్ళూ పడీసుంటాయి. బట్టలు చెప్పులు తనకెన్నున్నాయో తనకే గుర్తుండదు. పిల్లలూ ఒక నాలుగు సార్లు తొడుక్కుని చెప్పులూ బట్టలూ 'Yak' అని పడెస్తారు.

మృత జీవులు – గొగోల్ (తెలుగు అనువాదం: కొడవటిగంటి కుటుంబరావు)

కుటుంబరావుగారి కథలూ, నవలలూ, నాటికలూ, వ్యాసాలూ సంకలనాలుగా వచ్చాయి కాని అనువాద రచనలేవీ మళ్ళీ పాఠకుల కంటబడలేదు. ఆ లోటును పూర్తి చేసే ఉద్దేశంతో "మృతజీవులు" నవలను సీరియల్‌గా మీ ముందుకు తెస్తున్నాము.

వ్యాసాలు

అనువాదాలు – అపవాదాలు – వెల్చేరు నారాయణ రావు

అనువాదం అనువదించబడే భాషలో సాహిత్య స్థానాన్ని సంపాదించ లేక పోతే అది ఎంత విధేయంగా వున్నా అది సాహిత్యానువాదం కాదు. అంచేత సాహిత్యానువాదకుల పని ప్రధానంగా తాము అనువదించిన భాషలో తమ అనువాదానికి సాహిత్యస్థానాన్ని సంపాదించుకోవటమే.

తెలుగు కథలో తనమార్గం – కల్పనా రెంటాల

అవార్డులే ప్రతిభకు తార్కాణం కాకపోయినా ఛాయాదేవి గారి లాంటి ఉత్తమ రచయిత్రికి కేంద్ర సాహిత్య అకాడమీ అవార్డు ఇవ్వడం వల్ల ఆ అవార్డుకే గౌరవం వచ్చింది.

పుస్తక సమీక్ష – "God on the Hill" by Velcheru Narayana Rao and David Shulman -- కె. వి. ఎస్. రామారావు

ఈ నేపథ్యంలో తెలుగు సాహిత్యం నిలిచివుండాలంటే దాన్ని ఆంగ్లంలోకి అనువదించటమే ఇప్పుడున్న ఏకైక సాధనం. ఎంతో కాలం నుంచి నిర్విరామంగా ఈ కృషిని కొనసాగిస్తున్న నారాయణరావు, షుల్మన్‌గార్లను మనం ప్రత్యేకించి అభినందించాలి.

"చందమామ" జ్ఞాపకాలు - డా. కొడవటిగంటి రోహిణీప్రసాద్

తెలుగు బాలసాహిత్య జాతకంలో "చంద్ర మహాదశ" వంటిదేదో "చందమామ"తోనే మొదలైనట్టుగా అనిపిస్తుంది.

సంస్కృతాంగ్లాల మధ్య నలుగుతూన్న తెలుగు - వేమూరి వేంకటేశ్వరరావు

ఈ ఆంగ్లం నిజానికి దేశభాషలని ఏమీ చెయ్యలేదు; సంస్కృతం పూర్వం ఏ స్థానంలో ఉండినదో ఆ స్థానాన్ని ఆంగ్లం ఆక్రమించుకుంది.

ఎవరీ సీతా, శూర్పణఖలు? - జె. యు. బి. వి. ప్రసాద్

అమాయకులైన కుశలవులూ, కపటత్వంగల సీతా, ఫెమినిస్టు శూర్పణఖా, వెరసి "సమాగమం" కథ!

ఈమాట గ్రంథాలయం లో మరో కొత్త గ్రంథం రేవతీదేవి "శిలాలోలిత"